



**Межправительственная  
научно-политическая платформа по  
биоразнообразию и экосистемным  
услугам**

Distr.: General  
16 December 2016

Russian  
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Пятая сессия**

Бонн, Германия, 7-10 марта 2017 года  
Пункт 3 предварительной повестки дня\*

Допуск наблюдателей на пятую сессию Пленума Платформы

**Проект политики и процедур в отношении допуска  
наблюдателей**

**Записка секретариата**

В приложении к настоящей записке содержится проект политики и процедур в отношении допуска наблюдателей, рассмотренный Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) на его первой, второй, третьей и четвертой сессиях. Поскольку на четвертой сессии не было достигнуто консенсуса, Пленумом было принято решение, что временные процедуры допуска наблюдателей на сессии Пленума, изложенные в пункте 22 доклада о работе первой сессии (IPBES/1/12) и примененные на его второй, третьей и четвертой сессиях, будут также применяться на его пятой сессии. Пленум также постановил, что на его пятой сессии продолжится рассмотрение проекта политики и процедур в отношении допуска наблюдателей. В этой связи проект текста приводится в приложении к настоящей записке для дальнейшего рассмотрения Пленумом на его пятой сессии. Для удобства пользования в проекте текста применяется сквозная нумерация пунктов. Помимо этого, в документе IPBES/5/INF/20 будет иметься предложенный Председателем Платформы список наблюдателей для допуска на пятую сессию Пленума.

\* IPBES/5/1/Rev.1.

## Приложение

### Проект политики и процедур в отношении допуска наблюдателей

#### I. Политика в отношении допуска наблюдателей на сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Применяется следующая политика в отношении допуска наблюдателей на сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ):

1. «Наблюдатель» означает любое государство, не являющееся членом Платформы, и любые органы, организации или учреждения, национальные или международные, правительственные, межправительственные или неправительственные, включая организации и представителей коренных народов и местных общин, которые обладают компетенцией в вопросах, составляющих круг ведения Платформы, и которые уведомили секретариат Платформы о своем желании быть представленными на сессиях Пленума с учетом положений правил процедуры<sup>1</sup>.

2. Любое государство, являющееся членом Организации Объединенных Наций или имеющее статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций, которое не является членом Платформы, будет считаться допущенным Пленумом в качестве наблюдателя без подачи заявления или других документов.

3. Органы Организации Объединенных Наций и секретариаты многосторонних природоохранных соглашений считаются наблюдателями Платформы без подачи заявления или других документов.

4. Решение о том, обладает ли претендент на получение статуса наблюдателя компетенцией в вопросах, составляющих круг ведения Платформы, принимается с учетом представленных соответствующей организацией документов, перечисленных в пункте 10 настоящего документа, а также функций и принципов деятельности МПБЭУ.

5. Органы, организации и учреждения, которые уже имеют статус наблюдателя или аккредитованы при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), считаются наблюдателями Платформы, если они об этом попросят, за исключением случаев, когда Пленум принимает решение об ином.

6. Наблюдатели, допущенные к участию в работе первой сессии МПБЭУ, считаются допущенными Пленумом на последующие совещания Пленума в качестве наблюдателей без подачи заявления или других документов за исключением случаев, когда Пленум принимает решение об ином.

7. Только наблюдатели, которые были допущены Пленумом и зарегистрировались для конкретной сессии, могут назначать представителей для участия в сессиях Пленума. Наблюдатели обязаны зарегистрировать своих представителей до начала каждой сессии.

8. Секретариат уведомляет наблюдателей о проведении сессий Пленума.

9. Организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и межправительственным организациям, а также другим наблюдателям отводятся места, обозначенные соответствующими табличками, где в месте проведения заседания имеются возможности для этого.

---

<sup>1</sup> В правилах процедуры Пленума Платформы (см. UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение II) указывается, что вопросы членства и/или участия региональных организаций экономической интеграции остаются предметом обсуждения в целях их скорейшего урегулирования. В них указывается далее, что временно региональные организации экономической интеграции могут участвовать в качестве наблюдателей.

## II. Процедуры в отношении допуска наблюдателей

Применяется следующий процесс в отношении допуска наблюдателей:

10. Претендентам на получение статуса наблюдателя для участия в работе сессий Пленума будет предложено в надлежащем порядке направить в секретариат, помимо прочего, копии следующих документов:

- a) документов, в которых изложен мандат, сфера охвата и структура управления организации, например, устав/статуты/конституция/регламенты или учредительные документы;
- b) любых других информационных документов, которые подтверждают компетенцию и заинтересованность организации в вопросах, относящихся к деятельности МПБЭУ;
- c) заполненной формы с контактной информацией и адресом веб-сайта (если таковой имеется) организации и назначенного координатора (обновляется по мере необходимости).

11. Новые заявки о предоставлении допуска для участия в работе сессии Пленума в качестве наблюдателя должны представляться в секретариат не менее чем за три месяца до начала сессии Пленума. Информация, представленная такими наблюдателями, хранится в секретариате МПБЭУ.

12. Секретариат анализирует заявки с учетом представленных документов, о которых говорится в пункте 10, и функций и принципов деятельности Платформы и направляет свои выводы Бюро для рассмотрения.

13. Рассмотренный Бюро список претендентов на получение статуса наблюдателя, включая не одобренные заявки, представляется на следующей сессии Пленума в соответствии с правилами процедуры.

[14. Пленум Платформы принимает решение [о допуске всех рекомендованных в списке наблюдателей] о допуске и участии всех наблюдателей в соответствии со своими правилами процедуры, и наблюдатели, одобренные Бюро в соответствии с пунктом 13, могут быть допущены на заседание Пленума и участвовать в нем, [если против этого не возражает ни один из членов Платформы] [за исключением случаев, когда против этого возражает не менее одной трети присутствующих на заседании членов.]

15. Вопрос о допуске новых претендентов в качестве наблюдателей должен регулярно включаться отдельным пунктом в повестку дня Бюро и Пленума с учетом применимых правил процедуры.

[16. Если возникает необходимость в отзыве статуса наблюдателя по любой причине, Председатель может приостановить действие статуса наблюдателя такого наблюдателя при условии утверждения [Бюро] [Пленумом].]

17. Любой наблюдатель может сохранять свой статус только до тех пор, пока он удовлетворяет условиям, установленным для наблюдателей в настоящем документе и любых других соответствующих правилах процедуры МПБЭУ.]